

Til leseren

I hendene holder du nå det aller første nummeret av *Arina — Nordisk tidskrift for kvensk forskning*. Utgivelsen er foreløpig på et forsøksplan og det er ordnet med finansiering av de to første numrene. *Arina* betyr arne, ildsted. Redaksjonsrådet håper at *Arinas* flamme ikke skal slukke etter to nummer, men at vi får en varig mulighet til å gjøre publikasjonen til en del av feltet for den nordiske minoritetsforskningen.

Foreløpig har kvenforskningen nesten ikke behandlet kvenene som en minoritet. Kvenenes egen synsvinkel er ikke kommet fram. Den tanken har rådet i forskningspolitikken, at de utenforstående vet hva som er best i kvenforskningen. En samfunnsmessig og kulturell synsvinkel har vært svakt representert i forskningen. Derfor har kvenene knapt nok forskningsresultater å presentere, når for eksempel myndighetene skal ta viktige beslutninger som angår minoriteten. Det er gjort svært lite forskning om kvenbefolkningens liv og samfunnsmessige realiteter. Målet er at *Arina* skal bli en arena, der minoritetsforskerne kan publisere forskningsresultatene sine og delta i diskusjonen om innholdet og retningen for forskningen. Vi håper at representantene for ulike vitenskapelige felt og ulike bakgrunner kan møtes i *Arina* både som lesere og skribenter.

Prosessen med å starte en publikasjon for kvenforskning har vært både lang og delvis vanskelig. Vi har observert og fått erfare, at tanken om at kvenforskning ikke bør være et eget felt, fortsatt er levende enkelte steder i det norske samfunnet og i forskningsmiljøene. Når vi nå er kommet så langt at det første nummeret av *Arina* er ferdig, vil vi takke dem som har finansiert oss fra norsk side, Høgskolen i Finnmark, Universitet i Tromsø, Norges forskningsråd og Kommunal- og regionaldepartementet, for at de har gitt oss økonomisk støtte og for anerkjennelse av prosjektet vårt. Nordiska Kulturfonden og Norsk-finsk kulturfond støtter oss også økonomisk og bidrar med en nordisk, minoritetsvennlig ånd til prosjektet. Vi takker disse bidragsyterne for tilliten og for muligheten til å slippe til på det nordiske feltet.

Til slutt en takk til våre dyktige oversettere som, ved å vise sportsånd og holde knappe tidsfrister, har gjort det mulig for leseren å gjøre seg kjent med resultatene av forskningen i nabolandene.

Alta og Tromsø, oktober 2001

Egil W. Sundelin
Prosjektansvarlig, ansvarlig redaktør

Anitta Viinikka-Kallinen
ansvarlig redaktør